

336882-2026 - Kompetizzjoni

Il-Polonja – Servizzi bħala appoġġ mill-aġenziji ta' l-ivvjaġġar, operaturi tal-ġiti u ta' l-għajjuna lit-turisti – Kompleksowa organizacja wizyty studyjnej w Finlandii

OJ S 94/2026 18/05/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Email: zamowienia@mrpips.gov.pl

Tip legali tax-xerrej: Awtorià tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Kompleksowa organizacja wizyty studyjnej w Finlandii

Deskrizzjoni: Numeracja zgodna z Specyfikacją Warunków Zamówienia dalej zwaną SWZ dostępną na platformie zakupowej pod adresem: <https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/pn/zamowienia-mrpips/demand/289140/notice/public/details>

3.1. Przedmiotem zamówienia jest usługa kompleksowej organizacji wizyty studyjnej w Finlandii dla pracowników Publicznych Służb Zatrudnienia (PSZ), Ochotniczych Hufców Pracy (OHP) i partnerów społecznych instytucji współpracujących w celu zapoznania z innowacyjnymi rozwiązaniami funkcjonującymi w innych krajach. 3.2. Szczegółowe informacje dotyczące opisu przedmiotu, zakresu i warunków realizacji przedmiotu zamówienia określają Projektowane Postanowienia Umowy (PPU) stanowiące załącznik nr 2 do SWZ wraz z załącznikami, w tym w szczególności Opisie Przedmiotu Zamówienia, stanowiący załącznik nr 1 do PPU.

Identifikator tal-proċedura: 02a56517-2c40-475d-bd12-bea50b51c636

Identifikator intern: BDG-V.2711.8.2026.MW

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

Elementi prinċipali tal-proċedura: Numeracja zgodna z SWZ dostępnej n pod adresem:

<https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/pn/zamowienia-mrpips/demand/289140/notice/public/details>

2.1. Przekazanie dokumentów elektronicznych, w tym ofert oraz oświadczeń, o których mowa w art. 125 ust. 1 oraz ust. 2 ustawy Pzp, tj. Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (dalej zwanego JEDZ) następuje za pomocą środków komunikacji elektronicznej, zgodnie z wymogami określonymi w „rozporządzeniu w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji”. Środkiem komunikacji elektronicznej, służącym złożeniu przez wykonawcę oferty wraz z załącznikami, JEDZ oraz oświadczeń i dokumentów składanych w postępowaniu jest Platforma dostępna pod adresem <https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/> 2.2. Ofertę oraz JEDZ składa się w formie elektronicznej tj. dokumentu podpisanego za pomocą kwalifikowanego podpisu elektronicznego, natomiast inne dokumenty składa się w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym – przez osobę uprawnioną, o której mowa w pkt 1.1 ppkt 3 SWZ. Oświadczenia podmiotów składających ofertę wspólnie oraz podmiotów, na zasobach których wykonawca polega, składane na formularzu JEDZ powinny zostać złożone w formie elektronicznej, podpisane

kwalifikowanym podpisem elektronicznym, przez każdego z nich w zakresie w jakim potwierdzają okoliczności, o których mowa powyżej. 2.3. Złożenie oferty odbywa się poprzez:

2.3.1. dodanie w sekcji „Przygotowanie oferty” w podsekcji „Dokumenty do oferty” i wybranie docelowych plików, które mają zostać wczytane, poprzez wybranie polecenia „Przeciągnij tutaj lub Wybierz plik z dysku”, wskazanych w pkt 2.3.2 SWZ – podpisanym kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osoby uprawnione. Uwaga! Wykonawca po raz pierwszy uczestniczący w postępowaniu/składający ofertę musi odpowiednio wcześniej dokonać rejestracji/rozpocząć proces składania i podpisywania oferty uwzględniając czas na rejestrację i jej weryfikację, proces złożenia oferty w tym konieczności ewentualnego uzyskania pomocy technicznej. Ważne – oferta zapisana na Platformie nie oznacza, że została ona złożona. Zapisanie oferty daje użytkownikowi czas na wprowadzenie ewentualnych poprawek, uzupełnień, dołączenie dodatkowych załączników. Dopiero naciśnięcie klawisza ZŁÓŻ OFERTĘ / WNIOSEK oznacza złożenie oferty– zgodnie z przepisami ustawy Pzp. Potwierdzeniem prawidłowo złożonej Oferty jest komunikat systemowy „Oferta została złożona” oraz wygenerowany raport złożonej oferty. 2.3.2. załączenie na Platformie następujących oświadczeń i dokumentów w postaci plików (w sekcji „Przygotowanie oferty” w podsekcji „Dokumenty do oferty”, dodaje się załączniki poprzez wybranie polecenia „Przeciągnij tutaj lub Wybierz plik z dysku” oraz wybranie docelowego pliku, który ma zostać wczytany): 2.3.2.1. druku Formularza Ofertowego (FO), którego wzór stanowi załącznik nr 1 do SWZ. UWAGA! - w przypadku złożenia oferty na innym formularzu niż załącznik nr 1 do SWZ, powinien on zawierać wszystkie niezbędne informacje wymagane w tym załączniku; - FO nie podlega uzupełnieniu na podstawie art. 128 ust. 1 ustawy Pzp; - brak złożenia FO lub złożenie FO niezawierającego wszystkich wymaganych przez zamawiającego informacji, spowoduje odrzucenie oferty na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp. 2.3.2.2. oryginału JEDZ w postaci dokumentu elektronicznego – szczegółowe zasady wypełniania JEDZ zostały określone w pkt. 2.4 i w pkt. 8.1-8.6 SWZ; 2.3.2.3. dokumentu (np. pełnomocnictwa) potwierdzającego, że oferta została złożona przez osobę upoważnioną do reprezentowania wykonawcy (forma pełnomocnictwa została wskazana w pkt 1.1 ppkt 3 SWZ) – w przypadku, gdy oferta została podpisana przez inną osobę niż umocowaną w dokumencie rejestrowym wykonawcy; 2.3.2.4. zobowiązania podmiotu trzeciego – o którym mowa w pkt 7.4. i 7.6. SWZ – jeżeli wykonawca polega na zasobach lub sytuacji podmiotu trzeciego; 2.3.2.5. wykazu osób, do oceny w ramach kryterium oceny ofert „Doświadczenie osoby odpowiedzialnej za organizację i realizację wizyty” oraz „Doświadczenie tłumacza języka fińskiego”, sporządzonego zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 6 do SWZ. 2.3.2.6. w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, o których mowa w pkt 1.3.1 SWZ: a) pełnomocnictwa, o których mowa w pkt 1.3.1 ppkt 2 SWZ; b) oświadczenia wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni wykonawcy – w przypadku, gdy w odniesieniu do warunków udziału określonych w pkt 7.1.6.4 SWZ wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia polegają na zdolnościach tych z wykonawców, którzy wykonają usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane. Wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 9 do SWZ. Wszystkie aspekty procedury znajdują się na stronie internetowej prowadzonego postępowania pod adresem: <https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/pn/zamowienia-mrpips/demand/257898/notice/public/details>

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 63500000 Servizi bħala appoġġ mill-aġenziji ta' l-ivvjaġġar, operaturi tal-ġiti u ta' l-għajnuna lit-turisti

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 63510000 Servizzi mill-aġenziji ta' l-ivvjaġġar, u simili, 63511000 Organizzazzjoni ta' ġiti turistiċi kolloxx inkluż, 63000000 Servizzi ta' appoġġ u trasport awżiljarju; servizzi ta' l-aġenziji ta' l-ivvjaġġar

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Helsinki

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 150 406,50 PLN

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Kompleksowa organizacja wizyty studyjnej w Finlandii

Deskrizzjoni: Numeracja zgodna z SWZ 3.1. Przedmiotem zamówienia jest usługa kompleksowej organizacji wizyty studyjnej w Finlandii dla pracowników Publicznych Służb Zatrudnienia (PSZ), Ochotniczych Hufców Pracy (OHP) i partnerów społecznych instytucji współpracujących w celu zapoznania z innowacyjnymi rozwiązaniami funkcjonującymi w innych krajach. 3.2. Szczegółowe informacje dotyczące opisu przedmiotu, zakresu i warunków realizacji przedmiotu zamówienia określają Projektowane Postanowienia Umowy (PPU) stanowiące załącznik nr 2 do SWZ wraz z załącznikami, w tym w szczególności Opisie Przedmiotu Zamówienia, stanowiący załącznik nr 1 do PPU.

Identifikatur intern: BDG-V.2711.8.2026.MW

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 63500000 Servizzi bħala appoġġ mill-aġenziji ta' l-ivvjaġġar, operaturi tal-ġiti u ta' l-għajnuna lit-turisti

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 63510000 Servizzi mill-aġenziji ta' l-ivvjaġġar, u simili, 63511000 Organizzazzjoni ta' ġiti turistiċi kolloxx inkluż, 63000000 Servizzi ta' appoġġ u trasport awżiljarju; servizzi ta' l-aġenziji ta' l-ivvjaġġar

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Helsinki

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 4 Jiem

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 150 406,50 PLN

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux ifffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Informazzjoni addizzjonali: Termin wykonania umowy: Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy w okresie pomiędzy 7 września 2026 r. a 30 września 2026 r., w terminie uzgodnionym pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą, obejmującym 4 kolejne dni robocze (od poniedziałku do piątku) oraz 3 noclegi. W związku z brakiem możliwości wybrania nazwy projektu współfinansowania. Zamawiający informuje, że postępowanie jest współfinansowane z Funduszy UE FERS.01.02-IP.060001/23 „Koordynacja wsparcia osób młodych i długotrwale bezrobotnych na rynku pracy i wzmocnienie jej skuteczności z poziomu krajowego”

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Cena oferty brutto

Deskrizzjoni: Opis zawarty w Specyfikacji Warunków Zamówienia

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Doświadczenie osoby odpowiedzialnej za organizację i realizację wizyty

Deskrizzjoni: Opis zawarty w Specyfikacji Warunków Zamówienia

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Doświadczenie tłumacza języka fińskiego

Deskrizzjoni: Opis zawarty w Specyfikacji Warunków Zamówienia

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/pn/zamowienia-mrpips/demand/289140/notice/public/details>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: Środkiem komunikacji elektronicznej, służącym złożeniu przez wykonawcę oferty wraz z załącznikami, JEDZ oraz oświadczeń i dokumentów składanych w postępowaniu jest

Platforma dostępna pod adresem: <https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/>

URL: <https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/pn/zamowienia-mrpips/demand/289140/notice/public/details>

5.1.12. Termini tal-akkwist**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/pn/zamowienia-mrpips/demand/289140/notice/public/details>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 15/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 15/06/2026 11:15:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Otwarcie ofert nastąpi na Platformie poprzez odszyfrowanie wczytanych na Platformie ofert. Zamawiający nie przewiduje publicznej sesji otwarcia ofert.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Numeracja zgodna z SWZ. 18.1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 18.2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy Pzp czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustaw Pzp; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 18.3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 18.4. Odwołujący przekazuje zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 18.5. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 18.6. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1. 18.7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w

terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 18.8. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 18.6 i 18.7 SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 18.9. Jeżeli zamawiający nie opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy lub mimo takiego obowiązku nie przestał wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 18.10. Szczegółowe wymogi dotyczące wnoszenia odwołania określają: 1) rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie postępowania przy rozpoznawaniu odwołań przez Krajową Izbę Odwoławczą (Dz.U. z 2020 r. poz. 2453); 2) rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie szczegółowych rodzajów kosztów postępowania odwoławczego, ich rozliczania oraz wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania (Dz. U. poz. 2437). 18.11. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Numru tar-registrazzjoni: 5262895101

Indirizz postali: ul. Nowogrodzka 1/3/5

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 00-513

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pajjiż: II-Polonja

Email: zamowienia@mrpips.gov.pl

Telefown: +48 538117454

Fax: +48 226611223

Indirizz tal-internet: <https://www.gov.pl/web/rodzina>

Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/>

Profil tax-xerrej: <https://zamowienia-mrpips.ezamawiajacy.pl/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza

Numru tar-registrazzjoni: 5262239325

Indirizz postali: ul. Postępu 17a

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pajjiż: II-Polonja

Email: odwolania@uzp.gov.pl

Telefown: (22) 458 78 40

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0000

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union

Numru tar-registrazzjoni: PUBL

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: 2417

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Email: ted@publications.europa.eu

Telefown: +352 29291

Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 098973ed-8337-4f2e-be5d-f21c685cf056 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 14/05/2026 12:30:46 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Pollakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 336882-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 94/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 18/05/2026